

**الاستشارة المطلوبة من قبل مجلس إدارة ICANN
فيما يتعلق بالتعريفات والمقاييس والأهداف
الخاصة بالمنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار**

أعدتها مجموعة عمل ثقة العميل،
لعرضها على كل من ALAC و ccNSO و GNSO للبيت فيها

الخلفية

جاءت هذه الاستشارة استجابة لقرار مجلس إدارة ICANN الخاص بطلب التعريفات والمعايير التي سوف تستخدم في تقييم برنامج توسيع gTLD أثناء مراجعات ما بعد الإطلاق المطلوبة بموجب وثيقة [تأكيد الالتزامات](#)¹.

وقعت ICANN والإدارة القومية للاتصالات والمعلومات بالولايات المتحدة (NTIA) وثيقة تأكيد الالتزامات (AOC) في 30 سبتمبر 2009. وتعتبر المادة 3.ج من تأكيد الالتزامات بمثابة التزام "بتعزيز المنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار في سوق DNS".

توسعت المادة 9.3 في هذا المجال وألزامت ICANN "بالمعالجة الوافية" لقضايا المنافسة وحماية العميل والأمن والاستقرار والمرونة وقضايا سوء الاستخدام الكيدي ومسائل السيادة وحماية الحقوق "قبل التنفيذ".

تلزم المادة 9.3 ICANN بإجراء مراجعة بعد عام واحد من تفويض أول gTLDs جديدة "من أجل التحقق من مدى تعزيز طرح أو توسيع gTLD لكل من المنافسة وثقة واختيار العميل".

تضمنت مناقشات المجتمع أثناء مراجعة AOC فيما يتعلق بالمساءلة والشفافية، الدعوة إلى معايير – تكون بمثابة مقاييس موضوعية يمكن استخدامها لتقدير أداء ICANN في جوانب المساءلة والشفافية الأساسية. بالإضافة إلى ذلك، جرى الجدل بأن مثل هذه المعايير ستساعد إدارة ICANN على تركيز جهودها بطرق تعمل على تحسين الأداء على نحو قابل للقياس. وفي ذلك السياق، شجع العديد من أعضاء المجتمع مجلس إدارة ICANN على وضع معايير لمراجعة AOC بما في ذلك المصلحة العامة وثقة العميل وحرية الاختيار.

وحيث أن AOC لم تحدد شروط أو إجراءات المنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار، قرر مجلس إدارة ICANN في ديسمبر 2010 طلب استشارة ALAC و GAC و GNSO و ccNSO بشأن وضع تعريفات ومقاييس وتحديد أهداف لتلك الإجراءات على مدى ثلاث سنوات لكل من المنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار. وفيما يلي نص [قرار](#)² مجلس الإدارة رقم (2010.12.10.30):

وحيث أن ICANN قد التزمت بتعزيز المنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار في وثيقة تأكيد الالتزامات

وحيث أنه، إذا كانت نطاقات gTLDs قيد العمل (سواء في ASCII أو غيرها من مجموعات حروف اللغة) لمدة سنة واحدة، فقد التزمت ICANN بتنظيم استعراض من شأنه التحقق من مدى تعزيز طرح أو توسيع نطاقات gTLDs لعناصر المنافسة وثقة المستهلك واختيار المستهلك.

وعليه تقرر بأن يطلب مجلس إدارة ICANN المشورة من كل من ALAC و GAC و GNSO و ccNSO حول وضع تعريف ومقاييس وأهداف على مدار ثلاث سنوات لكل من المنافسة وثقة العميل وحرية الاختيار في سياق نظام اسم النطاق على مدى ثلاث سنوات، على أن تُطرح هذه الاستشارة للمناقشة في اجتماع ICANN الدولي العام في سان فرانسيسكو في الفترة من 13-18 مارس 2011.

¹ تأكيد الالتزامات: <http://www.icann.org/en/documents/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>

² قرارات مجلس ثقة العميل: <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-10dec10-en.htm#6>

واستجابةً لقرار مجلس الإدارة، فقد بدأ أعضاء المجتمع في GNSO و ccNSO و ALAC في تنظيم مجموعة عمل في اجتماع سنغافورة المنعقد في يونيو 2011. وقد وجهت مجموعة العمل الدعوة إلى GAC للمشاركة ورحبت باستجابة GAC على مسودة هذه الاستشارة.

وقد صدق على مجموعة عمل ثقة واختيار ومناقسة المعلاء في أول الأمر مجلس GNSO في 7 سبتمبر 2011. وكان القصد أن يتم توقيع الميثاق ([الرابط](#))³ من قبل ALAC و ccNSO بشكل رسمي ولكن تصديقهما لم يكن شرطاً للمشاركة في مجموعة العمل. وأدرك فريق صياغة الميثاق أن هدفه يكمن في تقديم الاستشارة للنظر فيها من قبل كل من GNSO و ccNSO و GAC و ALAC حيث تمت مطالبتهم بتقديم الاستشارة كجزء من قرار مجلس الإدارة الذي تمت مناقشته أعلاه. ويجوز لكل لجنة استشارية/منظمة دعم (AC/SO) التصرف بشكل مستقل بناءً على مسودة استشارة مجموعة العمل، كما يجوز لها التصديق على مسودة الاستشارة أو جزء منها أو عدم التصديق عليها بالأساس عند اتخاذ قرار بكيفية الرد على قرار مجلس الإدارة.

تدرك مجموعة العمل أن الغرض من هذه الاستشارة هو تزويد مجلس إدارة ICANN بالتعريفات والمقاييس والأهداف التي قد تفيد فريق مراجعة التأكيد المقرر انعقاده بعد عام واحد من إطلاق نطاقات gTLDs الجديدة. ورغم هذا، تدرك مجموعة العمل أن الاستشارة لا يمكن أن تقرر سلفاً أو أن تحد خلافاً لذلك من نطاق عمل فريق مراجعة التأكيدات المستقبلية.

بالإضافة إلى ذلك، تتوقع مجموعة العمل أن يرغب مجلس إدارة ICANN في الحصول على تعريفات ومقاييس وأهداف موضوعية في وقت مبكر بما يكفي لأن تصبح جزءاً من أهداف إدارة ICANN عند القيام بتقييم نطاقات gTLDs الجديدة هذا العام. ومن ثم توصي مجموعة العمل أن يبدأ فريق عمل ICANN في جمع المقاييس المناسبة ونشر البيانات الأساسية بمجرد تعامل مجلس الإدارة مع الاستشارة المقدمة من جانب اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

كما يتعين على مجلس إدارة ICANN النظر بعين الاعتبار إلى متطلبات الموارد اللازمة لتحصيل المعايير الجديدة بالنسبة لفريق العمل الداخلي والنقابات الخاصة بالمساعدة من الأطراف الخارجية في التقصي وجهود جمع البيانات الأخرى.

مجال هذه الاستشارة

اعتمد ميثاق مجموعة العمل مجالاً محدوداً لهذه الاستشارة، مستشهداً بقرار مجلس الإدارة بشأن طلب الاستشارة الخاصة بتعريفات ومعايير مراجعة التوسع في gTLD اللازمة لتأكيد الالتزامات.

وتقر مجموعة العمل بأن المجال المحدود الذي قامت بتنفيذه لا يوفر سوى تقييماً جزئياً لكافة الخيارات من وجهة نظر المستخدم النهائي لشبكة الإنترنت. فإذا ما أخذنا هذا المنظور بعين الاعتبار، فإنه لا ينبغي أن يقيس الاختبار الكامل للاختبار التنوع داخل السجلات وأمناء السجلات فحسب، بل أيضاً اختبار الخيارات التي تسمح للمستخدمين بتجنب الاستخدام المباشر لـ DNS كلياً.

تزداد شعبية بعض الوسائل البديلة في الدخول إلى محتوى وخدمات الإنترنت مثل (تطبيقات الهاتف المحمول ومحركات البحث والبوابة الاجتماعية ورموز الاستجابة السريعة، وغيرها) وهي تمثل في حد ذاتها تهديدات مبتكرة وتنافسية لنطاقات TLDs التي تنظمها ICANN. وعلى هذا النحو، ينبغي وضع هذه الوسائل في الاعتبار عند أي تقييم كامل لحرية العميل في الاختيار والثقة المرتبطة بما تقوم به ICANN بشكل عام ونطاقات gTLDs بشكل خاص.

تمثيل المجتمع في مجموعة العمل

جرى تشكيل مجموعة العمل الخاصة بثقة العميل وحرية في الاختيار والمنافسة للرد على القرار الصادر من مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق بمراجعة برنامج gTLD الجديدة وفق ما هو مطلوب بموجب تأكيد الالتزامات. حيث تم إدراج أسماء المشاركين من مجموعة العمل وموظفي ICANN في الملحق أ. وتضم القائمة ممثلين عن مجموعات ALAC، و CBUC، و IPC، و NCSG، و RySG، و RrSG، و NCA بجانب المشاركين الفرديين.

عملية وضع مسودة الاستشارة

³ ميثاق مقاييس المستهلك: <https://community.icann.org/display/CMG/3.++WG+Charter>

بدأت مجموعة العمل اجتماعاتها المنتظمة بعد اجتماع سنغافورة المنعقد في يونيو 2011. وقام أفراد مجموعة العمل بصياغة ميثاق لكي تبحثه أي وكافة مجموعات المجتمع التي يطلب منها مجلس الإدارة المشورة. وتم اعتماد الميثاق من قبل GNSO في 7 سبتمبر 2011 وهو متاح [هنا](#)⁴.

إضافة إلى دعوات مجموعة العمل لعقد مؤتمر مرتين أسبوعياً، عقدت المجموعة أيضاً جلسات مناقشة عامة في اجتماعي سنغافورة وديكار بما في ذلك العروض التقديمية للنتائج الأولية. وقدمت مجموعة العمل أيضاً في دكار، موجزاً لمجلس GNSO خلال جلستها التي عقدت في نهاية الأسبوع.

وقد تم اعتماد المسودة الأولية للاستشارة من قبل مجموعة العمل في 22 فبراير 2012 وتم إرساله إلى طاقم عمل ICANN لنشره من أجل التعليق العام. وسوف تقوم مجموعة العمل بتقييم التعليقات التي تم تلقيها وتتوقع عرض مسودة الاستشارة النهائية على GNSO وALAC بعد إغلاق فترة التعليق العام. وسوف تشترك كل من GAC وccNSO بوجهات نظرهما حول مسودة الاستشارة كما قد تقومان بوضع الاستشارة بما يتفق مع قرار مجلس الإدارة الصادر في ديسمبر 2010.

الاستشارة بشأن التعريفات

قامت مجموعة العمل بوضع تعريفات لثقة العميل والمنافسة وحرية في الاختيار باعتبارها مهمتها الأولية ضمن سياق برنامج توسيع gTLD الخاص بكل من ICANN وDNS. وحيث أنه مسألة أساسية، وضعت مجموعة العمل تعريفاً خاصاً بالعميل، والذي يعتبر هاماً لاثنتين أو ثلاثة من هذه البنود المعرفة:

العميل يمكن تعريفه بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

وبما يتفق مع تأكيد الالتزامات، جرت صياغة تعريف العميل من أجل التركيز على مصالح جميع الكيانات والأشخاص ممن يقومون بدورهم كمستخدمين للإنترنت أو مسجلين في اسم النطاق.

ولا يركز هذا التعريف على طبيعة أي كيان، بل على الدور الذي يقوم به العملاء من خلال استخدام DNS لاتخاذ القرارات أو تسجيل اسم نطاق ما. وبالتالي، يمكن اعتبار أي كيان عميلاً، بما في ذلك المنظمات غير الهادفة للربح والأعمال التجارية والحكومات والأفراد وغيرها. وإذا قامت أي من هذه الكيانات أيضاً بلعب أدوار أخرى فيما يخص DNS – مثل مشغلي السجلات أو أمناء السجلات – فإن مصالحهم تكون عندئذ غير متعلقة بهذا التعريف.

إلى جانب تعريف العميل، المذكور أعلاه، توصي مجموعة العمل بهذه التعريفات الخاصة بالمصطلحات الرئيسية الخاصة في AOC وقرار مجلس الإدارة:

العميل يمكن تعريفه بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

ثقة العميل هي ثقة المسجل والمستخدم بما يتسق مع اسم القرار ودرجات الثقة بين المسجلين والمستخدمين أن مشغل السجل سيقوم بالوفاء بالغرض المقترح الذي يتماشى مع سياسات ICANN والقوانين المحلية القابلة للتطبيق.

حرية العميل في الاختيار هي مدى الخيارات المتاحة أمام المسجل والمستخدم بشأن مخطوطات ولغات النطاقات وبشأن TLDs التي توفر خيارات كما هو وارد في غرض وتكامل مسجلي اسم النطاق المقترح.

المنافسة هي مقدار وتنوع وإمكانية مزاحمة نطاقات TLDs ومشغلي سجلات TLD وأمناء السجلات في السوق.

ملاحظات حول التعريفات:

ملاحظة 1. يوجد جانبان في التعريف الخاص بثقة العميل وهما:
أولاً: يحتاج مستخدمو الإنترنت إلى الثقة في ثبات ودقة القرارات المتعلقة بأسماء النطاقات التي يرجعون إليها في عناوين البريد الإلكتروني والطلبات ومتصفحات الويب.

⁴ ميثاق مقاييس المستهلك: <https://community.icann.org/display/CMG/3.++WG+Charter>

ثانيًا: يحتاج مسجلو أسماء النطاقات إلى الثقة في أن سجل TLD الذي قاموا باختياره سوف يفي بالغرض المقترح له وكذا الوعود التي بررت اختيارهم له على أرض الواقع. فعلى سبيل المثال، سوف يرغب أي مصرف يقوم بالاستثمار في نقل تسجيلاته إلى نطاق gTLD باسم .bank. في أن يكون قادرًا على الوثوق أن نطاق .bank. سيعيد في بوعده في السماح للمصارف الشرعية بالحصول على أسماء النطاقات. كما سيثق المسجل أيضًا في أن ICANN سوف تفي بوعدها أيضًا لمشغلي gTLD إلى جانب سياسات ICANN وأية قوانين محلية أخرى معمول بها.

ملاحظة 2. وترتبط المنافسة بشكل مباشر بفكرة حرية العميل في الاختيار. ففي الواقع، يمكن النظر إلى المنافسة وحرية العميل في الاختيار باعتبارهما جزأين من نفس المنظومة، حيث يمس كل منها موردي ومستهلكي الخدمات. وينبغي أن يهتم أصحاب المصالح بتوفير الخيارات وتجنب الاحتكار من أجل إنشاء سوق مفتوحة يكون المشاركون فيها مستنيرين.

ملاحظة 3. عارضت أقلية من أعضاء مجموعة العمل تضمين "القوانين المحلية" في تعريف ثقة العميل. حيث جادل المدافعون عن تضمين المصطلح بأن الحكومات وGAC تتوقع أن تحترم ICANN والأطراف المتعاقدة معها القوانين المحلية السارية واستشهدوا بالعديد من وثائق ICANN التأسيسية:

- النظام الأساسي: "تلتزم المؤسسة بالعمل على تحقيق فائدة مجتمع الإنترنت بشكل عام، من خلال تنفيذ الأنشطة الخاصة بها بما يتفق مع المبادئ ذات الصلة بالقانون الدولي والاتفاقيات الدولية المعمول بها والقانون المحلي"
- دليل مقدمي الطلبات: يتم الاستشهاد "بالقانون المحلي" كقاعدة محتملة في اعتراضات الحكومات وإنذار GAC المبكر وأو استشارة GAC
- تأكيد الالتزامات: "9.3.1 كما تلتزم ICANN بإنفاذ سياستها القائمة بشأن WHOIS، مع مراعاة القوانين المعمول بها"
- اللوائح الداخلية: فيما يتعلق بنطاقات ccTLDs: "شريطة ألا تتعارض هذه السياسات مع القانون الساري في حق مدير ccTLD"

وبالإضافة إلى ذلك، جرى أيضًا الاستشهاد بمجموعة من أوراق عمل عام 2011 الصادرة عن المفوضية الأوروبية بشأن أهمية القوانين المحلية والتي تشير إلى المنظور السياسي الذي سوف تحكم من خلالها الحكومات على برنامج gTLD الجديدة.

ملاحظة 4. ينظر تعريف المنافسة إلى كافة نطاقات TLDs وليس نطاقات gTLDs فقط. تدرك مجموعة العمل أن نطاقات ccTLDs عبارة عن نطاقات منافسة لنطاقات gTLDs، لاسيما عندما يتم تسويق ccTLD (مثل .me و.co)، إلى المسجلين حول العالم.

الاستشارة بشأن المقاييس والأهداف ذات السنوات الثلاث للبنود المحددة

يقوم مجلس الإدارة بطلب استشارة حول المقاييس البنود الثلاثة المعرفة. وفيما يلي المقاييس التي أوصت بها مجموعة العمل بما في ذلك الأعمدة الخاصة بعمل تقييم الصعوبات في الحصول على كل مقياس والإبلاغ بكل مقياس إلى جانب مصدر البيانات المرفق معه.

كما طالب قرار مجلس الإدارة بالحصول على المشورة فيما يخص الأهداف ذات السنوات الثلاث الخاصة بهذه المقاييس. وفيما يتعلق ببعض المقاييس، فإن أي هدف مناسب سيكون بمثابة تحسن في الأداء في مساحة gTLD قبل التوسيع. وفيما يتعلق بالمقاييس الأخرى مثل شكاوى URS، فليس ثمة بيانات مكافئة في بيئة gTLD قبل التوسيع.

وتقترح مجموعة العمل أن يقوم مجلس الإدارة بتقديم طلب إلى موظفي ICANN بوضع القيم التأسيسية لأي مقياس يتم تطبيقه على مساحة gTLD قبل التوسيع حتى يتم عرض الأهداف المستقبلية من حيث تحسيناتها بالتناسب مع الأداء الحالي.

فعلى سبيل المثال قد يكون هدف ممتد على مدار سنوات ثلاث الخاصة بشكاوى UDRP بشأن نطاقات gTLDs أياً مما يلي:

نوع الهدف	مثال لهدف خاص بشكاوى UDRP
الإجمالي السنوي لجميع نطاقات gTLDs الجديدة	ينبغي أن تكون إجمالي شكاوى UDRP المتعلقة بشأن نطاقات gTLDs الجديدة أقل من 1000 في السنة.
معدل الحدوث في نطاقات gTLDs الجديدة (لكل 1000 تسجيل)	ينبغي أن يكون معدل شكاوى UDRP بشأن نطاقات gTLDs الجديدة أقل من 1 لكل 1000 تسجيل.
يتعلق بالفترات السابقة	ينبغي أن يكون عدد شكاوى URS بشأن نطاقات gTLDs في عام 2015 أقل من 10% من عدد شكاوى URS في 2014.
يتعلق بشأن نطاقات gTLDs القديمة	في عام 2015، ينبغي أن يكون معدل شكاوى UDRP (في كل 1000 تسجيل) في نطاقات gTLDs الجديدة أقل بحوالي 50% من معدل نطاقات gTLDs القديمة

وفقاً لطلب قرار مجلس الإدارة، توصي مجموعة العمل أيضاً بوجود أهداف لثلاث سنوات فيما يتعلق بالمقاييس حيث أن المعلومات التي كانت لدينا كافية لاقتراح أهداف قابلة للتطبيق.

ملاحظات حول البنود المستخدمة في جداول المقاييس:

تشير "نطاقات gTLDs القديمة" إلى نطاقات gTLDs التي كانت قيد التشغيل قبل التوسع الحالي. (أي قبل يناير 2012) يشير "مشغل السجل" إلى الكيان المسؤول عن التعاقد مع ICANN لتشغيل gTLD.

يشير "مقدم خدمة السجل" إلى الكيان الخارجي الذي يقدم خلفية شاملة عن العمليات الفنية لمشغل السجل. ولا يعني هذا المصطلح اشتماله على مشغل سجل نهاية خلفية الطوارئ (EBERO).

"الحدوث النسبي" لمقياس خاص قد يقسم البيانات الصف عن طريق العدد الإجمالي للتسجيلات في كل منطقة مقدر من مناطق gTLD. ويهدف هذا إلى وضع نطاقات gTLDs الصغيرة أو الجديدة على أسس المقارنة بتجارب نطاقات gTLDs الأكبر أو الأكثر تأسيساً.

يشير "الحصول" إلى معدل ومستوى الجهد في جمع بيانات الصف الضرورية لكل مقياس في الجدول.

يشير "الإبلاغ" إلى أي عقبة في الجمع والتوضيح العام لكل مقياس في الجدول.

مقياس ثقة العميل

للإشارة، جرى تكرار تعريف العميل وتعريف ثقة العميل:

العميل يمكن تعريفه بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

ثقة العميل هي ثقة المسجل والمستخدم بما يتسق مع اسم القرار ودرجات الثقة بين المسجلين والمستخدمين أن مشغل السجل TLD سيقوم بالوفاء بالغرض المقترح الذي يتمشى مع سياسات ICANN والقوانين المحلية القابلة للتطبيق.

مقياس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و/أو الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
<i>الإجراءات الخاصة بالثقة في عمليات التسجيل والقرارات:</i>			
النسبة المئوية لتوفر خدمة DNS (تبلغ نسبتها الموجودة في 100% SLA)	ICANN	لا توجد ملاحظات	100%
النسبة المئوية لخدمات دليل بيانات التسجيل (RDSS). (نسبتها في 98% SLA)	ICANN	لا توجد ملاحظات	98%
النسبة المئوية لتوفر الخدمات الخاصة ببروتوكول التموين الموسع (EPP). (نسبتها في 98% SLA)	ICANN	لا توجد ملاحظات	98%
تقسي ثقة العميل المقصورة على DNS والتي ترتبط بالخيرات قبل التوسع في gTLD. يمكن أن يقوم الاستقصاء بقياس الخيرات الخاصة بالبرمجيات الخبيثة والرسائل غير المرغوبة؛ كما أن هناك تشويش بخصوص نطاقات gTLDs الجديدة؛	استقصاء الموردين	صعوبة معتدلة في الحصول على الموافقة على أسئلة الاستقصاء. تبلغ تكلفة الاستقصاء 100 ألف دولار تقريباً.	ينبغي إظهار التحسين حول كافة إجراءات الاستقصاء
النسبة المئوية لجاهزية خدمات التسجيل مثل WHOIS ومعلومات الاتصال والشكاوى بافتراض أنه قد وضع SLAs الخاصة بهذه الإجراءات في RAA الجديدة	المسجل	هناك شك بأن أسماء أمناء السجل قد تم عرضها والإفصاح عن الإحصائيات إلا إذا كانت مطلوبة من قبل RAA	SLA في RAA
<i>تتفق الإجراءات بأن مشغلات TLD سوف تقوم بالوفاء بوعودها وأنها تتوافق مع سياسات ICANN والقوانين المحلية القابلة للتطبيق:</i>			
حدث انعكاس نسبي للإشعارات التي صدرت لمشغلي السجلات الخاصة بمسائل العقود أو الامتثال للسياسات	ICANN	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
حدث انعكاس نسبي لانتهاك الإشعارات التي صدرت لمشغلي السجلات الخاصة بمسائل العقود أو الامتثال للسياسات	ICANN	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
أحداث نسبية خاصة بشكاوى، UDRP قبل وبعد التوسع	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
حدث نسبي خاصة بشكاوى UDRP/القرارات ضد المسجل، قبل وبعد التوسع	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
قرارات ضد مشغل السجل ناجمة عن إجراء تسوية النزاع الخاصة بقيود السجل (RRDRP)	موردو RRDRP	لا توجد ملاحظات	لا توجد قرارات سلبية

مقياس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
كمية ونسبة شكاوى متعلقة بشكاوى URS	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات. لا يمكن مقارنتها مع نطاقات gTLDs القديمة.	تراجع في الحدوث من السنة الثانية إلى الثالثة
كمية ونسبة القرارات المتعلقة بـ URS ضد المسجل	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات. لا يمكن مقارنتها مع نطاقات gTLDs القديمة.	تراجع في الحدوث من السنة الثانية إلى الثالثة
كمية الامتثال الخاصة بالقوانين المحلية القابلة للتطبيق w/r/t	LEA/GAC	صعبة لأن تنفيذ القانون والحكومات لا تقوم بالإبلاغ عن هذه البيانات	تراجع في الحدوث من السنة الثانية إلى الثالثة
كمية ونسبة حدوث تفكيك النطاق	التسجيل	صعوبة معتدلة في الحصول والإبلاغ	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
كمية الرسائل المزعجة التي يتم تلقيها من خلال "برنامج الأمان الخاص البريد الإلكتروني" في كل gTLD جديد	Spam- Haus	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
كمية ونسبة حدوث صفقات مزورة بسبب مواقع التصيد في نطاقات gTLDs الجديدة	APWG	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
كمية ونسبة حدوث ضبط مواقع التصيد باستخدام نطاقات gTLDs الجديدة	APWG	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
كمية ونسبة حدوث شكاوى متعلقة بعدم الدقة أو عدم الصلاحيات أو سجلات WHOIS مشبوهة في gTLD الجديد	ICANN	لا توجد ملاحظات	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة
كمية ونسبة حدوث أخطاء في مناطق gTLD الجديد (مثل الفواصل بدلاً من النقاط، عناوين IP سيئة، نطاقات مشوهة وخلافه)	ICANN	صعوبة معتدلة في الحصول والإبلاغ	أقل من الحدوث في نطاقات gTLDs القديمة

مقياس اختيار العميل

للإشارة، جرى تكرار تعريف العميل وتعريف اختيار العميل:

العميل يمكن تعريفه بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

حرية العميل في الاختيار هي مدى الخيارات المتاحة أمام المسجل والمستخدم بشأن مخطوطات ولغات النطاقات وبشأن TLDs التي توفر خيارات كما هو وارد في غرض وتكامل مسجلي اسم النطاق المقترح.

مقياس اختيار العميل	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
شفافية ووضوح قيود وفوائد سجل gTLD بما يمكن المسجلين والمستخدمين من عمل مقارنات ذات مغزى عند اختيار TLDs.			
ينبغي أن يوضح الموقع الإلكتروني للسجل القيود والفوائد جيدًا.	مراقبة لمواقع الإنترنت الإلكترونية للسجل	صعوبة متوسطة في مراقبة تطبيق أمناء السجل لبندود وشروط جميع gTLD التي يقدمونها.	توضيح جميع التسجيلات (مثل توضيح ⁵ أماكن ICM لـ .xxx)
ينبغي على كل أمناء السجلات TLDS المقدمة.	مراقبة المواقع الإلكترونية للسجل	صعوبة متوسطة في مراقبة تطبيق أمناء السجل لبندود وشروط جميع gTLD التي يقدمونها.	ينبغي على كل أمناء السجلات توضيح جميع TLDS المقدمة
ينبغي أن توضح مواقع أمناء السجل الإلكترونية فوائد وقيود gTLD في بندود وشروط جميع TLD المتوقع تقديمها.	موقعي Ry وRr؛ عمليات المسح	يمكن أن يقيم تقصي المسجلين والمستخدمين مدى الوضوح.	ينبغي أن تستخدم جميع الاستقصاءات "لغة جزلة"
مدى الخيارات المتاحة للمسجلين والمستخدمين في بندود المخطوطات والقوانين الوطنية			
مقدار TLDS الذي يستخدم مخطوطات IDN أو لغات غير اللغة الإنجليزية.	المواقع الإلكترونية للسجل	لا توجد ملاحظات	الزيادة في أعداد TLDS التي تقدم هذه الخيارات، مقارنة بعام 2011
مقدار المواقع الإلكترونية لأمين السجل التي تقدم مخطوطات IDN أو لغات غير اللغة الإنجليزية.	المواقع الإلكترونية لأمين السجل	لا توجد ملاحظات	الزيادة في أعداد المسجلين التي تقدم هذه الخيارات، مقارنة بعام 2011
مقدار الأنظمة الوطنية القانونية المختلفة التي تعتمد عليها تسجيلات gTLD الجديدة.	المواقع الإلكترونية للسجل	لن تكون هناك صعوبة إذا اعتبر أن كل دولة لها نظام قانوني منفصل.	أعداد الخيارات في نطاقات gTLDs الجديدة < العدد في gTLDs القديمة

⁵ كشف ICM: <http://www.icmregistry.com/about/sponsored-community/>

المقاييس المصممة لتقدير ما إذا كان المسجلين السابقين قد اختاروا نطاقات gTLDs الجديدة لأغراض دفاعية في المقام الأول. (ملاحظة: التسجيل باستخدام خدمات الخصوصية و/أو البروكسي لن يوفر بيانات مفيدة وبالتالي لن يتم حصره في مقاييس معينة)

مقياس اختيار العميل	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
لا ينظر إلى التسجيل الدفاعي كتطوير للخيارات المتاحة للمسجلين. ولأغراض هذه المقاييس، تعتبر "التسجيلات الدفاعية" من قبيل تسجيلات شروق الشمس وعوائق النطاق. ويقاس تبادل (تسجيلات شروق الشمس وعوائق النطاق) بإجمالي التسجيلات في جميع gTLD الجديد. (على أن لا ينظر في تسجيلات البروكسي/الخصوصية)	تصوير المنطقة عند نهاية Sunrise	يمكن الحصول عليه منذ أن تحتتم على السجلات أن تنشر المنطقة قبل بدء فتح التسجيل.	تسجيلات ما بعد Sunrise بنسبة < 85% من إجمالي التسجيلات. ينبغي أن تزداد تسجيلات ما بعد Sunrise مع مرور الوقت.
يتمتع التبادل النسبي للتسجيلات بالفعل نفس النطاق في TLDs القديمة. ومن أجل هذه المقاييس، يتم حصر كل التسجيلات التي أعيد توجيهها نحو النطاقات في TLDs القديمة. (على ألا ينظر في تسجيلات الوكالة/الخصوصية)	بيانات المنطقة WHOIS و	صعوبة متوسطة في تصوير مناطق gTLD الجديد وWHOIS في نهاية العام 1 و2 و3.	التسجيلات "المعاد توجيهها" > 15% من كافة التسجيلات الجديدة؛ ينبغي أن تقل هذه النسبة المئوية مع مرور الوقت
تقسي عينة من التسجيلات "المكررة" في نطاقات gTLDs الجديدة. لغرض هذا التقييم، فإن التسجيل "المزدوج" هو أن يخبر المسجل بأن لديه (وما زال يحتفظ) باسم نفس النطاق في gTLD المنقول.	مسح على الإنترنت	يمكن الحصول عليه عن طريق ICANN أو أدوات التقصي والاستشارة	التسجيلات "المضاعفة" > 15% من كافة التسجيلات الجديدة؛ ينبغي أن تقل هذه النسبة المئوية مع مرور الوقت
مقاييس أخرى لحرية اختيار العميل في بشأن نطاقات gTLDs الجديدة			
قياس التنوع الجغرافي المتزايد للمسجلين عبر كل نطاقات gTLDs الجديدة، ليكون بمثابة مؤشر على الخيارات الجديدة المقدمة عن طريق توسيع نطاقات gTLDs. (على أن لا ينظر في تسجيلات البروكسي/الخصوصية)	بيانات المنطقة WHOIS و	تطلب مجموعة العمل فهارس أو مقاييس إحصائية للتنوع الجغرافي	ينبغي أن يكون التنوع أكبر من نطاقات gTLDs القديمة؛ ينبغي أن يزداد التنوع عن العام السابق.

مقاييس المنافسة

للإشارة، جرى تكرار تعريف المنافسة:

المنافسة هي مقدار وتنوع وإمكانية مزاحمة نطاقات TLDs ومشغلي سجلات TLD وأمناء السجلات في السوق.

مقاييس المنافسة	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
مقدار TLDs الإجمالي قبل وبعد التوسيع، مع افتراض أن نطاقات gTLDs و ccTLDs يتنافسان بشكل عام على نفس المسجلين	ICANN	لا توجد ملاحظات	زيادة x2 عن 2011 (311 ¹)
مقدار نطاقات gTLDs قبل وبعد التوسيع	ICANN	لا توجد ملاحظات	زيادة x10 عن 2011 (218 ²)
مقدار مشغلي سجل gTLD الاستثنائي قبل وبعد التوسيع	ICANN	لا توجد ملاحظات	زيادة x2 عن 2011 (316 ³)
مقدار مقدمي خدمات سجل gTLD الاستثنائي قبل وبعد التوسيع	ICANN و عملية Ry	لا توجد ملاحظات	زيادة x2 عن 2011 (6 ⁴)
مقدار أمناء السجل قبل وبعد التوسيع، إلى جانب الإشارة إلى دولة أمين السجل.	ICANN	لا توجد ملاحظات	لا يوجد هدف؛ مقارنة بعام 2011 (1000 ⁵)
مقدار نسبي من سجلات gTLD التي يملكها "المداخل الجديدة". لأغراض هذه المقاييس يعتبر "المستجدون" هم نطاقات gTLDs التي يديرها مشغلو السجل الذين لم يشغلوا gTLD القديمة.	ICANN ملفات المنطقة التي تخص نطاقات gTLDs الجديدة	صعوبة متوسطة في الحصول عليها.	ينبغي أن يكون "المستجدون" على الأقل 20% من إجمالي سجلات gTLD الجديد
<i>المقاييس المتعلقة بأسعار سجلات النطاق (أنظر في الملحوظة القانونية في الملحق ب)</i>			
سعر جملة نطاقات gTLD المعروضة لصالح عامة الشعب. (لا تقيم نطاقات gTLDs بقيود المسجل).	السجلات	صعوبة الحصول عليها. (أنظر الملحوظة القانونية في الملحق ب)	غير مستهدف؛ مقارنة بـ 2011 ونطاقات gTLDs القديمة
سعر التجزئة لنطاقات gTLD المعروضة لصالح الجمهور العام. (لا تقيم نطاقات gTLDs بقيود المسجل).	السجلات والمسجلين	صعوبة في التجميع الآلي. (أنظر الملحوظة القانونية في الملحق ب)	غير مستهدف؛ مقارنة بـ 2011 ونطاقات gTLDs القديمة

الملحق أ

أعضاء فريق العمل:

روزماري سينكلير - NCSG / رئيس مجموعة العمل
جون بيرارد - CBUC / مسؤول اتصال GNSO لمجموعة العمل
أليكس جاكورو - NCSG
شيريل لانجدون أور - ALAC
أوليفر كريين-ليبوند - ALAC
كارلوس ديونيزيو أجواير - NCA
ستيف ديلبيانكو - CBUC
ويندي سيلتزر - NCSG
جوناثان زوك - IPC
جوناثان روبينسون - RySG
نيم روز - RrSG
أيفين ليبوفيتش - ALAC
توبياس ماهر - فرد

فريق عمل ICANN:

بيري كوب
مارجي ميلام
جولي هيدلوند
ميشيل سالزار
بريان بيك
بول ريدموند
ماجي سيراد
ناتالي بيرجرين
جيزيلا غروبر وايت

الملحق ب

ملحوظة من القسم القانوني الخاص بـ ICANN تتعلق بجمع البيانات غير العامة على أسعار النطاق.

كجزء من إجراءات ابتكار وسائل للمنافسة، تسعى مجموعة العمل للحصول على استشارة من القسم القانوني الخاص بـ ICANN حول جمع ونشر بيانات عن أسعار اسم النطاق في كل من الجملة والتجزئة. والرد الوارد من القسم القانوني الخاص بـ ICANN موضح أدناه.

نشكركم على العمل البناء بالطريقة التي تلائم طلب مجلس الإدارة المتعلق بمساعدة المجتمع في مسألة قياسات العميل هذه. ولقد درس الفريق بصورة واضحة العديد من مناحي اختيار العميل، وعلى ما يبدو أن اتساع القياسات المقترحة قد تمت دراستها بشكل وافي. وبينما لا نرغب في تقييد العمل المقترح، أبدى مكتب المستشار العام بعض المخاوف المتعلقة بجمع المعلومات المرتبطة بالسعر كجزء من قياسات العميل. حيث تثير عملية جمع ومقارنة المعلومات المتصلة بالأسعار غير العامة مخاوف مكافحة الاحتكار في هذا السياق، لا سيما أن المشاركين في السوق قد يتمكنوا من الوصول إلى المعلومات المجمعة. وهذا لا يعني تقييد فريق العمل في مراجعة كيفية إنشاء المنافسة أثناء طرح نطاقات gTLDs جديدة، وإنما لتجنب التوسع في مناقشات المجتمع في مجالات قد تثير تساؤلات حول سلوك مناهض للمنافسة أو تؤدي إلى نتائج يمكن أن تفرض قيود مناهضة للمنافسة.

ICANN الآن ليست بصدد جمع معلومات غير عامة من السجلات وأمناء السجلات الخاصة بها. فقد يمثل التقديم المطلوب لمعلومات الأسعار غير العامة من أطرافها المتعاقدة تغييراً في علاقات ICANN مع أطرافها المتعاقدة، وتعرض مخاطر على ICANN باعتبارها المسؤول عن المعلومات السرية المجمعة هذه. بالإضافة إلى أن ICANN ليست الوحيدة التي تشتمل على فرق المراجعة اللازمة لتأكيد الالتزامات. وأنه من المحتمل أن يكون هؤلاء أعضاء في الفريق لمصالح حالية أو مستقبلية في صناعة TLD. فمد أفراد في فريق المراجعة بمعلومات التسعير غير العام حول الصناعة بأكملها (معلومات لا ينبغي أن تبدأ بها ICANN) يتيح إمكانية السلوك المناهض للمنافسة، حتى وإن كان هناك قيوداً موضوعية على استخدام تلك المعلومات، فإنها تشكل خطراً كبيراً على ICANN ككل.

ويعتبر أحد المخاوف المتعلقة باعتبار المعلومات المرتبطة بالسعر – سواءً كانت عامة أم لا – هي احتمالية نتيجة المراجعة المستقبلية تؤدي إلى توصيات مرتبطة بالسعر. وهنا لا يوصى باعتبار التوصيات المرتبطة بالسعر لأنها قد تثير مسائل قانونية وقضايا تساءلية. ولا ترغب ICANN في تشجيع خلق توصيات تكون غير عملية في التنفيذ قانونياً. ولا يتمنى فريقكم "فريق المراجعة" أن تصل ICANN إلى هذه النتيجة. نتطلع إلى العمل معكم لاستكمال الوصول إلى دليل في هذه المسألة مع إنهاء عملكم.

ملاحظة: ملاحظة: في الوقت الذي يقدر فيه هذا القلق القانوني، يلاحظ فريق العمل أنه لا يوجد أي إجراء من الإجراءات المقترحة في وثيقة مسودة الاستشارة هذه ما يتطلب من ICANN إصدار أية توصيات لكيفية تسعير أمناء السجل والسجلات أسماء النطاقات الخاصة بهم.

¹ IANA.org db (<http://www.iana.org/domains/root/db>). كان هناك 311 نطاق TLD قبل التوسيع، على افتراض أن نطاقات gTLD و ccTLD يتنافسان بشكل عام على نفس المسجلين. من 326 TLDs تم التفويض عند الجذر، تم إحصاء 311 اعتبارًا من يناير 2012:

293 TLDs لرمز الدول (38 كانت IDN)
18 TLDs عام (4 عام، 3 عام مقيد، 11 تحت الرعاية)؛ وحذف .gov، .mil، .int.

² نطاقات gTLD قبل التوسع، بما في ذلك 4 عام، 3 عام مقيد، 11 تحت الرعاية (وحذف .gov، .mil، .int) – 18:

ASIA	AERO
CAT	BIZ
COOP	COM
INFO	EDU
MOBI	JOBS
NAME	MUSEUM
ORG	NET
TEL	PRO
XXX	TRAVEL

³ مقدار مشغلي سجل العام الاستثنائي قبل وبعد التوسع – 16:

VeriSign Global Registry Services
Telnic Ltd.
NeuStar, Inc.
DotAsia Organisation Ltd.
DotCooperation LLC
Afilias Limited***
mTLD Top Level Domain Limited dba dotMobi***
Registry Services Corporation dba RegistryPro***
EDUCAUSE
Museum Domain Management Association
Employ Media LLC
Public Interest Registry (PIR)
Fundacio puntCAT
Societe Internationale de Telecommunications Aeronautique (SITA INC USA)
Tralliance Registry Management Company, LLC.
ICM Registry LLC

***يجب أن يتم سرد العدد الإجمالي RO في 14، لأن dotMobi مملوكة بالكامل لصالح Afilias. ومع ذلك، فإن الفريق العامل لم يكن لديه الوقت لتحديد عدد التابعين للمسجلين، والمحافظة على تناسق هذه المسودة، وسوف يكون dotMobi و RegistryPro فريداً من نوعه

⁴ مقدار مقدمي خدمات السجل العام قبل وبعد التوسع – 6:

VeriSign Global Registry Services
Afilias Limited
NeuStar, Inc.
CORE Internet Council of Registrars
Public Interest Registry (PIR)
Midcounties Co-operative Domains Ltd

⁵ قائمة سجلات ICANN المعتمدين (<http://www.icann.org/en/registrars/accredited-list.html>)

عدد 1000 أمين سجل قبل يناير 2012 ****
**** يعكس هذا العدد كل المسجلين المعتمدين، ولا تمثل الكيانات التابعة لها